

# Redress



GREEN  
CLIMATE  
FUND

Independent  
Redress  
Mechanism

آلية الانتصاف المستقلة

المظالم والشكاوى

تحديد الأهلية

مشروع GCF (الصندوق الأخضر للمناخ) FP039: إطار تمويل الطاقة المتجددة في مصر (GCF-EBRD)

آلية الانتصاف المستقلة (IRM) الملف C-0009-Egypt

9 كانون الأول/ديسمبر 2022

## تحديد الأهلية

حددت اختصاصات<sup>1</sup> وإجراءات آلية الانتصاف المستقلة ومبادئها التوجيهية<sup>2</sup> كيفية معالجة آلية الانتصاف المستقلة للمظالم أو الشكاوى المقدمة من شخص أو مجموعة أشخاص أو مجتمع محلي تأثروا أو يحتمل أن يتأثروا بالآثار السلبية لمشروع أو برنامج ممول من GCF (الصندوق الأخضر للمناخ). ما أن تتلقى آلية الانتصاف المستقلة وتسجل تظلماً أو شكوى، تتطلب الإجراءات والمبادئ التوجيهية من آلية الانتصاف المستقلة أن تحدد ما إذا كان التظلم أو الشكوى يفيان بمعايير الأهلية المحددة في الفقرات 20-21 و23-24 من إجراءات آلية الانتصاف المستقلة ومبادئها التوجيهية. تجدر الإشارة إلى أن هذا التحديد هو إجرائي ولا يمثل الحكم على الأسس الموضوعية أو مضمون القضية.

### موجز تحديد الأهلية

لأسباب مثبتة بمزيد من التفصيل في هذه الوثيقة، تقرر آلية الانتصاف المستقلة أن هذه الشكاوى مؤهلة بموجب اختصاصات وإجراءات آلية الانتصاف المستقلة ومبادئها التوجيهية.

### معلومات أساسية

تلقت آلية الانتصاف المستقلة في 8 تشرين الثاني/نوفمبر 2022 بلاغاً عبر البريد الإلكتروني مقدماً من موظف في شركة جرى التعاقد معه للعمل في مجمع بنبان للطاقة الشمسية في مصر. عقب استعراض آلية الانتصاف المستقلة للطلب المقدم، أقرت الشكاوى في 11 تشرين الثاني/نوفمبر 2022.

ترتبط الشكاوى بمشروع/برنامج GCF FP039، "إطار تمويل الطاقة المتجددة في مصر GCF-EBRD". الكيان المعتمد (AE) لهذا البرنامج هو البنك الأوروبي للإنشاء والتعمير. يعتزم من البرنامج أن يدعم إنشاء 8-12 مشاريع طاقة متجددة بقدرة إجمالية من 600 ميغافولط ودعم تخطيط وإدماج الطاقة المتجددة من خلال توفير المساعدة التقنية.

تمت الموافقة على FP039 في الاجتماع الـ16 لمجلس GCF في 6 نيسان/أبريل 2017. أصبح البرنامج بدءاً من تاريخ تقرير أهليته قيد التنفيذ. كان من المقدر في الأصل أن ينجز FP039 بحلول أيلول/سبتمبر 2022، لكن في وقت كتابة هذا التقرير، لا يزال البرنامج ملحوظاً على أنه قيد التنفيذ.

يدعي مقدم الشكاوى بأنه طرد تعسفاً وبعدم الكشف عن معلومات تتعلق بحقوق العمال وعدم توفير التأمين الاجتماعي للعمال باستمرار. كذلك يدعي مقدم الشكاوى بأنه يواجه انتقاماً وفصلاً جائراً نتيجة طلباته وإجراءاته لمعالجة مظالمه. استخدمت شركة "هيلث أند سايفتي هوم" مقدم الشكاوى مؤخراً وهي شركة جرى التعاقد معها بصفة منسق عام لمشاريع مختلفة في مجمع بنبان للطاقة الشمسية. شغل مقدم الشكاوى منصب موظف الاتصال المجتمعي وأفاد أنه عمل في مشاريع مختلفة في مجمع بنبان للطاقة الشمسية، بما في ذلك المشروع الفرعي كوم أومبو للطاقة الشمسية من بين مشاريع أخرى.

1متوفر على موقع: <https://irm.greenclimate.fund/document/irm-tor>

2متوفر على موقع: <https://irm.greenclimate.fund/document/2019-procedures-and-guidelines-irm>

3للحصول على المزيد من المعلومات، الرجاء الولوج للموقع الشبكي لـGCF: <https://www.greenclimate.fund/project/fp039>

حصلت آلية الانتصاف المستقلة خلال مرحلة تقرير الأهلية على المزيد من المعلومات من مقدم الشكوى. استناداً إلى المعلومات التي جمعتها آلية الانتصاف المستقلة، تستخلص آلية الانتصاف المستقلة من ظاهرة الواجهة لأول وهلة بأنه تم استيفاء معايير الأهلية على النحو المبينة تفصيلاً أكثر أدناه.

### معايير الأهلية

استعرضت آلية الانتصاف أهلية مقدم الشكوى مقارنة بمعايير الأهلية المحددة في الفقرات 20-21 و 23-24 من المبادئ التوجيهية لآلية الانتصاف المستقلة. نورد في الجدول أدناه معايير الأهلية الأولية ونتائج ظاهرة الواجهة لأول وهلة لآلية الانتصاف المستقلة في ما يتعلق بهذه المعايير.

المعيار	هل التظلم أو الشكوى يستوفيان المعيار؟	السبب (الأسباب)
هل قدم شخص أو مجموعة أشخاص أو مجتمع محلي (أو أي ممثل مخول حسب الأصول عن المجموعات المذكورة آنفاً) بالتظلم أو الشكوى والذين تأثروا أو يحتمل أن يتأثروا بالآثار السلبية للمشروع أو البرنامج؟	أجل	وظفت شركة مقدم الشكوى وهي متعاقدة للعمل في مشاريع مختلفة في مجمع بنبان للطاقة الشمسية، لا سيما مشروع الطاقة الشمسية في أوميو كوم من بين مشاريع فرعية أخرى. واستناداً إلى استعراض وثائق GCF، كان المشروع المذكور أعلاه متلقياً لتمويل دين مختلط.
هل قدم التظلم أو الشكوى إلى آلية الانتصاف المستقلة قبل أي من التاريخين التاليين:	أجل	قُدمت الشكوى في 8 تشرين الثاني/نوفمبر 2022.

<p>كان المشروع في وقت تقديم الشكوى قيد التنفيذ وكانت قد أجريت 4 أعمال صرف أموال. بالتالي، قُدمت الشكوى إلى آلية الانتصاف المستقلة قبل وقت لاحق من التواريخ المذكورة في الفقرة 23 من المبادئ التوجيهية لآلية الانتصاف المستقلة.</p>		<p>(أ) عامين من تاريخ إدراك مقدم الشكوى للأثار السلبية المشار إليها في الفقرة 20 من المبادئ التوجيهية؛ أو</p> <p>(ب) عامين من انتهاء المشروع أو البرنامج الممول من GCF.</p>
<p>لا يبدو أن أيًا من هذه المعايير الاستثنائية شكلت سبباً لهذه الشكوى.</p>	<p>كلا</p>	<p>هل يقع التظلم أو الشكوى ضمن أي واحد أو أكثر من الاستثناءات المدرجة في الفقرة 24 من المبادئ التوجيهية؟</p>

#### تحديد الأهلية

تقرر آلية الانتصاف المستقلة وفقاً للأسباب المبينة أعلاه، أن الشكوى مؤهلة بموجب اختصاصات آلية الانتصاف المستقلة ومبادئها التوجيهية. ستعمل آلية الانتصاف المستقلة الآن مع مقدم الشكوى وأصحاب مصالح آخرين لمواصلة تقييم القضايا المدرجة في الشكوى، ولتوفير المزيد من المعلومات بشأن الإجراءات والخيارات التالية المتوفرة فيما يتعلق بمعالجة الشكوى. للحصول على المزيد من المعلومات بشأن الإجراء الذي ستتبعه آلية الانتصاف المستقلة، الرجاء الرجوع إلى الفقرة 36 من المبادئ التوجيهية.

[موقع]

إبراهيم بام

رئيس آلية الانتصاف المستقلة، مؤقت

Green Climate Fund (الصندوق الأخضر للمناخ)

Songdo International Business District

175, Art Center-daero, Yeonsu-gu, Incheon 22004

جمهورية كوريا

إعداد:

بريكشا كريشنا كومار

أمين السجل والموظف المكلف بالقضية

آلية الانتصاف المستقلة

Green Climate Fund (الصندوق الأخضر للمناخ)